

## Символи използвани в настоящите инструкции

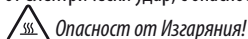
Важните предупреждения са представени с тези символи. Абсолютно е наложително спазването на следните предупреждения.



**Опасност!**  
Неспазването може да бъде или е причина, за поражения от електрически удар, с опасност за живота.



**Внимание!**  
Неспазването може да бъде или е причина, за поражения от електрически удар, с опасност за живота.



**Опасност от Изгаряния!**  
Неспазването може да бъде или е причина за изгаряния.



**Важно:**  
С този символ, се обръща внимание на съвети и информация, важни за потребителя.

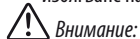
## Основни указания за безопасност



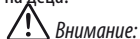
**Опасност!**  
Предвид, че уредът работи с електрически ток, не е изключено генериране на електрически удари.

Поради това, се придържайте към следните предупреждения за безопасност:

- Не пипайте уреда с мокри ръце или с мокри крака.
- Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Уверете се, че използваният контакт за напрежение е винаги леснодостъпен, което позволява бързото му изключване при необходимост.
- Ако желаете да изключите щепсела от контакта, действайте директно на щепсела. Никога не дърпайте кабела, понеже може да се повреди.
- За пълно разкачване на уреда, извадете щепсела от електрическият контакт.
- При повреда на уреда, не се опитвайте да го ремонтирате.
- Изключете уреда, извадете щепсела от контакта и се обърнете към Технически Сервиз.
- При повреден щепсел или захранващ кабел, заменете ги единствено в Технически Сервиз на De'Longhi, с цел избягване на всякакви рискове.



**Внимание:**  
Запазете опаковката (пластмасови пликчета, полистиролови уплътнения) и пазете далече от достъпа на деца.



**Внимание:**  
Не позволявайте използването на уреда от лица (и от деца) с намалени психо-физико-чувствителни способности или с недостатъчен опит и познания, освен когато са под внимателен контрол и обучение от страна на лице, отговорно за тяхната безопасност. Наблюдавайте децата,

за да се уверите, че не си играят с уреда.



**Опасност от Изгаряния!**  
Този уред произвежда топла вода и когато работи, може да се образува водна пара.

Внимавайте да не влезете в контакт с пръски вода или топла пара.

## Използване по предназначение

Този уред е произведен за приготвяне на кафе и за затопляне на напитки.

Този уред е предназначен единствено за домакински цели. Не се предвижда използването му в:

- среди приспособени като кухненско помещение за работещите в магазини, офиси и други работни помещения
- селскостопански еко туризъм
- хотели, мотели и други хотелски структури
- стаи под наем

Всяко друго използване, следва да се смята за неправилно. Производителя не отговаря за щети, в резултат на неправилно използване на уреда.

## Инструкции за използване

Прочетете внимателно тези инструкции, преди използване на уреда.

Неспазването на тези инструкции, може да бъде причина за наранявания и повреди на уреда.

Производителя не отговаря за щети, в резултат на неспазването на тези инструкции за употреба.



**Важно:**  
Съхранявайте с грижа тези инструкции. При предоставяне на уреда на други лица, предайте заедно с него и инструкциите за употреба.

## Проверка за транспортиране

След като свалите опаковката, проверете дали уреда е в добро състояние, и дали са налични всички аксесоари. Не използвайте уреда ако откриете видими повреди. Обърнете се към Техническо Обслужване на De'Longhi.

## Монтиране на уреда



**Внимание!**  
При монтиране на уреда, трябва да се спазват следните указания за безопасност:

- Уредът излъчва топлина в околната среда. След поставяне на уреда на работният плот, проверете дали остава свободно пространство най-малко 3 см, между уреда, страничните части и долната част, и свободно пространство от поне 25 см над кафемашината.
- Евентуално навлизане на вода в уреда, може да го повреди. Не поставяйте уреда близо до кранове за вода или мивки.
- Уредът може да се повреди, при замръзване на водата

вътре в него. Не монтирайте уреда в помещение, където температурата може да спадне, под точката на замръзване.

- Поставете захранващия кабел, далече от режещи ръбове или от контакт, със загряти повърхности (напр. електрически плочи), които могат да го повредат.

### Свързване на уреда



**Внимание!**

Проверете дали напрежението на мрежата, отговаря на това указано на табелата с данни, отдолу на уреда. Свържете уреда само в един монтиран електрически контакт, изработен по изискванията и с минимална мощност от 10А и снабден, с изправна система за заземяване. В случай на несъвместимост между контакта и щепсела на уреда, с помощта на квалифициран персонал, заменете контакта с друг от подходящ вид.

### Описание (стр. 3)

- A Ключ еспreso/пара
- B Тапа топлогенератор еспreso
- C Поставка за чаши
- D Капак на антихлорен филтър
- E Поддръжка антихлорен филтър
- F Антихлорен филтър
- G Поставка филтър за кафе през филтър
- H Ръкохватка за отваряне
- I Вана за напълване с вода
- J Индикатор за нивото на водата в резервоара
- K Плоча за затопляне за кафе през филтър
- L Поднос за поставяне на чашите за кафе еспreso
- M Ваничка за събиране на капки
- N Душ на топлогенератора
- O Струйник за капучино
- P Тръба за изтичане на пара
- Q Контрол панел
- R Филтър кафе еспreso 2/4 чаши
- S Носач на филтъра кафе еспreso
- T Мярка дозатор за кафе
- U Приставка 2 чаши кафе еспreso
- V Капак на малка каничка кафе еспreso
- W Малка каничка за кафе еспreso
- X Голяма кана за кафе през филтър
- Y Постоянен филтър (\*само при някои модели)

### Описание на пулта за управление

- Z Бутон включване/изключване (on/off) секция кафе еспreso
- Z1 Бутон включване/изключване (on/off) секция кафе през филтър

### Технически Данни

|                                              |                              |
|----------------------------------------------|------------------------------|
| Напрежение:                                  | 220-240V~50/60Hz             |
| Мощност:                                     | 1700W                        |
| Размери (шир x вис x дълб):                  | 370 x 370 x 295 (или 350) мм |
| Капацитет на резервоара за кафе през филтър: | 1,4 Л                        |
| Дължина на захранващ кабел:                  | 1,2 м                        |
| Тегло:                                       | 4,850 кг                     |

### При първоначално пускане



**Внимание:** При първоначално пускане, трябва да се измият всички аксесоари и да се изплакнат вътрешните тръби на уреда по следния начин:

- СЕКЦИЯ КАФЕ ПРЕЗ ФИЛТЪР: пригответе поне две канички без да използвате кафе;
- СЕКЦИЯ КАФЕ ЕСПРЕСО: пригответе поне 4 капучино без да използвате кафе и като използвате вода вместо мляко.

### Антихлорен филтър

Филтърът премахва вкуса на хлор във водата. При монтажа действайте по следния начин:

- Извадете поставката за филтъра от мястото и като я издърпате нагоре (сх. 1).
- Извадете антихлорният филтър от пластмасовото пликче и го изплакнете с течаща чешмяна вода (сх. 2).
- Отворете кутията и поставете внимателно филтъра на мястото, както е показано на сх.2.
- Затворете кутията (сх. 2) и я поставете на мястото като я натиснете до края надолу.
- След 80 цикъла, или след шест месеца работа, антихлорният филтър трябва да се смени.

### Подготовка на кафе през филтър

- Отворете вратичката на поставката за филтъра, като я завъртите надясно (сх. 3).
- Напълнете каничката до указанието за ниво, в зависимост от чашите кафе, които искате да пригответе, като внимавайте да не преминавате надписа MAX (сх.4).
- Напълнете вода във ваничката за вода (сх. 5)
- Поставете постоянният филтър (ако е предвиден) (или хартиения филтър) в поставката за филтъра (сх.6).
- Поставете мляно кафе във филтъра, с помощта на мярката-дозатор, включена в доставката и го разпределете равномерно (сх. 7).  
По правило поставете равна мярка кафе (около 7 грама) за всяка чаша, която искате да пригответе (например 10 мерки за приготвяне на 10 чаши).
- Затворете вратичката на поставката за филтъра и поставете каничката, с поставено капаче, на плочата за затопляне.
- Натиснете бутона ON/OFF  Индикаторът на

прекъсвача указва, че филтърът на кафемашината.

- Кафето започва да изтича след няколко минути. Напълно нормално е, по време на филтрирането на кафето, уреда да изпуска пара. За поддържане на кафето топло след филтрирането, оставете каничката на плочата за затопляне при включена машина (индикаторът на кафе през филтър свети): кафето в каничката се поддържа на добра температура.
- За да изключите машината, натиснете бутона ON/OFF .

### Приготвяне на кафе еспreso

1. Отвийре тапата на топлогенератора, като завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (сх. 8).
2. Налейте в малката каничка за кафе еспreso, количество вода отговарящо на броя чаши които искате да пригответе (вижте таблицата “Нива на водата за еспreso и капучино”).
3. Налейте водата в топлогенератора (сх. 9).
4. Затворете тапата енергично, като въртите по посока на часовниковата стрелка.
5. Завъртете ключа на позиция  (сх. 10).
6. Поставете филтъра в чашката на поставката за филтъра (сх. 11).
7. Поставете кафе във филтъра, спазвайки количествата указани в таблицата “Нива на водата за еспreso и капучино”, като го разпределите равномерно, без да го притискате (сх. 12): не превишавайте указаните количества. Използвайте средно смляно кафе (тип мока) за да не блокирате машината, по време на приготвянето.
8. Отнемете наличното в повече кафе по ръбовете на филтъра (сх. 13).
9. За да поставите чашката на машината, доведете чашката под душчето на топлогенератора, като я подравните по стрелката (сх.14), тоест натиснете чашката нагоре, и едновременно с това я завъртете надясно до края, докато достигне и съвпадне с втората стрелка.
10. Поставете малката каничка под чашката (сх. 15). Проверете дали отворите на чашката са върте в отворите на капака на каничката. Не използвайте каничката без капачето, за да не се получат пръски от кафе.
11. Натиснете бутона ON/OFF : индикаторът на бутона светва.
12. Необходими са 2 минути за започване изтичане на кафето.

**ВНИМАНИЕ:** За да не се получат пръски от кафе, не вадете поставката на филтъра, докато уредът приготвя кафето.

13. Когато кафето престане да изтича от поставката

за филтъра, натиснете бутона ON/OFF  за да изключите уреда.

14. Сипете кафето в чашите(сх. 16).
15. За изхвърляне на използваното кафе, дръжте филтъра блокиран, като го застопорите със съответното лостче, вградено на ръкохватката и изведете кафето, като потупате поставката на филтъра обърната надолу (сх.17).

**ВНИМАНИЕ:** Преди изваждане на чашката на поставката за филтъра, за избягване образуване пара, трябва винаги да изпускате остатъчната пара налична в топлогенератора, със завъртане на ключа еспreso/пара на позиция  (сх. 18).

**ВНИМАНИЕ:** С цел безопасност, когато топлогенераторът е загрят, не може да се отвори тапата му, предвид че се върти на празен ход. Ако по някаква причина, трябва да се махне, се налага винаги да се извършва обезвъздушаване на топлогенератора, като се действа на ръкохватката за пара, съгласно описаното в предишната точка.

### Използване на приставка за две чаши

Приставката трябва да се използва винаги, когато искате да пригответе кафе директно в чашата. За да я монтирате, трябва само да я поставите в долната част на чашката на поставката за филтъра.

### Приготвяне на капучино

- За приготвяне на две капучино, пригответе кафе еспreso, както е описано в раздела “Приготвяне на кафе еспreso” от точка 1 до точка 11, като добавите достатъчно количество вода, за приготвяне на две капучино (вижте таблицата). (Забележка: количеството вода за приготвяне на две капучино е по-голямо от това необходимо, за приготвяне на две кафета. Повечето вода е необходимо за създаване на пара за разбиване млякото на пяна.
- Натиснете бутона ON/OFF .
- Оставете кафето да изтече на капки в каничката. Когато кафето е тъмно (това което е под светъл каймак кафе) достига нивото 2 на каничката, завъртете ключа на CLOSE (ЗАТВОРЕНО) (сх. 19). Тази операция трябва да се извърши внимателно: когато нивото на кафето премине нивото 2, не остава вода за създаване на достатъчно пара.
- Налейте в съд около 100гр. мляко, за всяко капучино, което искате да пригответе. Използвайте прясно мляко, да не е варено и да не е топло. При избиране размерите на съда, имайте предвид че обема на млякото се удвоява или утроява.
- Потопете струйника за капучино на около 5 мм и завъртете ключа еспreso/пара на позиция  (сх. 20).

При това положение, млякото започва да увеличава обема си и придобива кремообразен вид. Доведете ключа еспreso/пара на позиция CLOSE (ЗАТВОРЕНО) само след като спре да изтича пара.

- Натиснете бутона ON/OFF  за да изключите уреда и завъртете ключа на позиция .
- Налейте кафето в достатъчно големи чаши.
- С лъжичка, прибавете млечната емулсия в чашите с предварителни приготвеното кафе еспreso. Поръсете пяната с малко шоколад на прах.
- За приготвяне на 4 капучино, повторете предишните операции, като внимавате количеството вода, мляко и мляно кафе, да отговарят на тези указани в таблицата.

**ВАЖНО:** винаги почиствайте струйника за капучино след използване. Действайте по следният начин:

- Отвийте струйника за капучино като въртите по посока на часовниковата стрелка (сх. 21) и го измийте внимателно с хладка вода (сх. 22).
- Проверете да не са запушени, трите отвора указани от стрелките на сх. 23. Ако се налага ги почистете с помощта на шиш.
- Почистете тръбата за пяната, като внимавате да не се изгорите.
- Завийте отново струйника за капучино.

#### Почистване

- По време на почистването, никога не потапяйте машината във вода: това е електрически уред.
- Преди всякаква операция по почистване на външните части на уреда, изключете машината, извадете щепсела от електрическият контакт и оставете машината да изстине.
- При почистване на машината не използвайте абразивни разтворители или препарати. Достатъчно е почистване с мека, навлажнена кърпа
- Редовно почиствайте чашката на поставката за филтъра, филтрите, ваничката за събиране на капки и резервоара за вода. Никога не мийте поставката за филтъра и другите аксесоари в миялна машина.
- Изплакнете всички части и почистете филтрите за кафе еспreso с хладка вода и с четка.
- От време на време, проверявайте да не са запушени отворите на филтрите. Ако се налага, почистете с помощта на игла.

#### Почистване от котлен камък на секцията за кафе през филтъра

Варовикът, съдържащ се във водата, с времето може да доведе до такива запушвания, които могат попречат на нормалната работа на уреда. Препоръчва се, да се

извършва едно почистване на машината от котлен камък, на около всеки 40 използвания. Извършете почистване от котлен камък, с помощта на съответните препарати за почистване от котлен камък, за кафемашини за кафе през филтъра, които се разпространяват в търговката мрежа. Ако не се предлагат такива продукти, може да приложите следната процедура:

1. Изсипете 4 чаши вода в каната;
2. Разтворете вътре 2 лъжици (около 30 грама) лимонена киселина;
3. Изсипете разтворът за почистване на котлен камък в резервоара;
4. Поставете празна кана на плочата за затопляне;
5. Натиснете бутона ON/OFF , пуснете през филтъра количество равно на една чаша, след което изключете уреда;
6. Оставете разтворът да действа около 15 минути. Повторете още веднъж операциите 4 и 5.
7. Включете машината и пуснете приготвянето до напълно изпразване на резервоара.
8. Изплакнете като пуснете уреда да работи само с вода, за около 3 пъти (3 пълни резервоара с вода).

#### Почистване от котлен камък на секцията кафе еспreso

Препоръчва се извършване на почистване от котлен камък, на всеки 2-6 месеца (в зависимост от твърдостта на водата в зоната където живеете) или по принцип на всеки 150 приготвени кафета. Направете следното:

1. Напълнете вода в малката кана до нивото 4 посочено от страната WATER LEVEL (НИВО НА ВОДАТА).
2. Разтворете една лъжица (около 15-20 грама) лимонена киселина във водата.
3. Изсипете разтворът за почистване на котлен камък в топлогенератора и завийте отново тапата.
4. Проверете дали ключа еспreso/пара е на позиция CLOSE (ЗАТВОРЕНО) и дали поставката за филтъра е поставена на машината.
5. Поставете малка каничка под поставката за филтъра.
6. След няколко минути, разтворът започва да тече на капки в каничката. От време на време, въртете ключа еспreso/пара на позиция  за да пропуснете преминаване на разтвора през струйника за капучино.
8. Когато целият разтвор за почистване на котлен камък свърши, изключете уреда и го оставете да изстине.
9. За премахване на остатъците от почистването от котлен камък, повторете точките от 1 до 8, поне два пъти, като използвате само вода (без препарат за почистване от котлен камък).

| Проблем               | Възможни причини                                                             | Решение                                                                                                             |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CAPPUCCINO / ESPRESSO | Не изтича кафе еспресо                                                       | Няма вода в резервоара                                                                                              |
|                       | Отворите за изтичане на кафе от поставката на филтъра са запушени            | Напълнете резервоарът с вода                                                                                        |
|                       | Филтърът е запушен                                                           | Почистете отворите на дюзата на поставката на филтъра                                                               |
|                       | Кафето еспресо тече по ръбовете на поставката на филтъра, а не през отворите | Почистете филтъра с игла                                                                                            |
|                       | Не се образува каймак по време на приготвяне на капучино                     | Използвайте друг вид кафе, като поставите по-малко кафе, без да пресирате кафето..                                  |
| DRIP COFFEE           | Млякото не е достатъчно студено                                              | Използвайте обезмаслено мляко с хладилна температура.                                                               |
|                       | Струйника за капучино е замърсен                                             | Почистете добре отворите на струйника за капучино                                                                   |
|                       | Времето за преминаване на кафето през филтъра са по-дълги от обичайното.     | Секцията кафе през филтър трябва да се почисти от котлен камък.                                                     |
|                       | Кафето през филтъра или еспресо има кисел вкус                               | Почистете от котлен камък следвайки указанията в раздела "Почистване от котлен камък на секцията кафе през филтър". |
|                       | Теч по плота за поставяне                                                    | Изплакването не е достатъчно. Внимавайте да не наливате прекалено количество вода.                                  |

## Ниво на водата за приготвяне на кафе еспресо и Капучино

| За приготвяне | Ниво на водата | Количество на мляното кафе за поставяне във филтъра | Количество на кафето за приготвяне преди приготвяне на пара |
|---------------|----------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 2 еспресо     |                |                                                     |                                                             |
| 2 капучино    |                |                                                     |                                                             |
| 4 еспресо     |                |                                                     |                                                             |
| 4 капучино    |                |                                                     |                                                             |